

irl-350 / irl-500 / irl-750  
**CHAUFFAGE INFRAROUGE**  
350/500/750 W



**NARVI**  
[orange bar] [dark blue bar] [green bar]

**GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION**  
**Français**

# Contents

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. Informations importantes sur le manuel</b> | <b>4</b>  |
| <b>2. Informations de sécurité</b>               | <b>5</b>  |
| 2.1. Sécurité pour l'installateur                | .6        |
| 2.2. Sécurité pour l'utilisateur                 | .8        |
| <b>3. Description produit</b>                    | <b>10</b> |
| 3.1. Contenu du colis                            | .10       |
| 3.2. Fonctionnalités produit                     | .10       |
| <b>4. Installation</b>                           | <b>11</b> |
| 4.1. Découpes de la cabine                       | .11       |
| 4.2. Distances de sécurité                       | .12       |
| 4.3. Installation du chauffage                   | .15       |
| 4.4. Connexions électriques                      | .19       |
| 4.5. Retirer le contre-réflecteur                | .19       |
| <b>5. Dépannage</b>                              | <b>20</b> |
| <b>6. Allumage</b>                               | <b>21</b> |
| 6.1. Avant premier allumage                      | 21        |
| 6.2. Chauffage par l'arrière                     | 21        |
| 6.3. Chauffage par l'avant                       | 21        |
| <b>7. Entretien</b>                              | <b>21</b> |
| <b>8. Destruction</b>                            | <b>21</b> |
| <b>9. Données techniques</b>                     | <b>22</b> |
| 9.1. Chauffage infrarouge irl-350                | 22        |
| 9.2. Chauffage infrarouge irl-500                | 22        |
| 9.3. Chauffage infrarouge irl-750                | 22        |

# 1. Informations importantes sur le manuel

Veuillez lire attentivement ces instructions avant l'installation et la mise en service. Ensuite, conservez ces instructions à proximité de la cabine infrarouge ou du sauna pour garantir un accès constant aux informations importantes.

## Avertissements dans ces instructions

Des marquages spéciaux d'avertissement indiquent des activités pouvant présenter un danger. Veuillez prêter attention à ces avertissements pour éviter des dommages matériels et des blessures, qui pourraient même être fatales dans le pire des cas. Les avertissement utilisés ont la signification suivante :



### ATTENTION

Ce symbole avertit des dommages matériels, il n'y a aucun risque de blessure.



### PRUDENCE

Des blessures sont possibles si les informations ne sont pas respectées.



### AVERTISSEMENT

Des blessures graves, voire mortelles, sont possibles si les informations ne sont pas respectées.



### DANGER

Des blessures graves, voire mortelles, sont très probables si les informations ne sont pas respectées.

## Informations complémentaires dans les instructions



Ce symbole indique des remarques et des conseils.



Attention : ne pas couvrir.



Lisez les instructions d'utilisation.

## 2. Informations de sécurité

Les chauffages infrarouges NARVI sont fabriqués conformément aux normes en vigueur et aux règles d'ingénierie généralement acceptées. Malgré cela, des dangers peuvent toujours survenir. Assurez-vous de respecter les consignes de sécurité incluses dans chaque section. Ceux-ci sont marqués par les mots d'avertissement décrits plus haut.

### Utilisation adéquat

Les chauffages infrarouges NARVI sont exclusivement destinés au montage mural dans les cabines infrarouges et les saunas.

Les chauffages infrarouges ne peuvent être utilisés que pour chauffer des cabines infrarouges et des saunas. Bien que les chauffages soient équipés d'un limiteur de température de sécurité, seules les commandes infrarouges ou de sauna conformes aux normes EN 60335-1 et EN 60335-2-53 peuvent être utilisées pour le fonctionnement.

Toute utilisation autre que celle décrite du chauffage infrarouge est considérée comme une utilisation inappropriée. Cela pourrait entraîner des dommages au produit, des blessures graves, voire la mort.

## 2.1. Sécurité de l'installateur

- Seul un électricien ou une personne de qualification similaire peut effectuer l'installation.
- Les travaux sur le chauffage infrarouge ne peuvent être effectués que lorsqu'il est débranché de l'alimentation électrique.
- Les instructions fournies par le fabricant de la cabine doivent également être suivies lors de l'installation du chauffage infrarouge.
- Le respect des distances de sécurité par rapport aux objets inflammables doit être assuré.
- Les fiches fournies doivent être utilisées. Toutefois, si le chauffage infrarouge est raccordé sans fiche, un dispositif de déconnexion omnipolaire avec arrêt complet conforme à la catégorie de surtension III doit être utilisé.
- Tenez également compte des instructions fournies par le fabricant de la commande infrarouge ou du sauna. Les puissances nominales maximales de raccordement de l'unité de commande ne doivent pas être dépassées.
- Un avertissement « Ne pas couvrir » doit être apposé sur ou à proximité immédiate du chauffage infrarouge.

- 
- 
- 
- 
- 



- Le chauffage infrarouge doit être protégé contre tout contact involontaire (par ex. grille de protection).
- Le radiateur infrarouge ne peut être utilisé qu'avec une unité de commande agréée.
- Lors de l'utilisation d'une commande permettant le démarrage à distance, la cabine doit être inspectée avant la mise en fonctionnement.

- En cas d'installation dans des saunas ou des cabines infrarouges publics, une lampe témoin indiquant si le chauffage infrarouge est allumé doit être prévue dans la salle de contrôle.
- Le rayonnement infrarouge maximal admissible dans une cabine, tel que défini par la norme EN 60335-2-53, ne doit pas être dépassé. Par conséquent, avant l'installation, utilisez l'annexe « BB » de la norme pour vérifier cette exigence et tenez-en compte lors du choix de la puissance du chauffage ainsi que du nombre de chauffages.
- Si l'émetteur infrarouge est défectueux ou cassé, il ne peut être remplacé que par un modèle d'émetteur NARVI identique.
- Si vous avez des questions qui ne sont pas suffisamment traitées dans les instructions d'installation, contactez votre fournisseur.

## 2.2. Sécurité de l'utilisateur

- Le chauffage infrarouge ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans.
- Le chauffage infrarouge ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes ayant des capacités sensorielles ou mentales réduites et par des personnes manquant d'expérience et de connaissances dans les conditions suivantes : s'ils sont appris à utiliser le chauffage infrarouge en toute sécurité et s'ils comprennent les dangers qui peuvent survenir.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants de moins de 14 ans ne peuvent nettoyer le chauffage infrarouge que sous surveillance.
- Pour des raisons de santé, n'utilisez pas le chauffage infrarouge si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Avant la mise en service, assurez-vous que le chauffage infrarouge n'est pas couvert (risque d'incendie) !
- Nous recommandons d'éviter le rayonnement infrarouge dans les 24 heures suivant un rayonnement UV provenant d'une source artificielle ou d'un bain de soleil.
- Les personnes à risque (par exemple maladies cardiovasculaires) doivent consulter leur médecin, en cas de doute, avant d'utiliser une cabine infrarouge ou un sauna.
- Si un érythème permanent (rougeur permanente de la peau pendant plus d'un jour) ou des changements de couleur ressemblant à des toiles persistent, l'irradiation ne doit pas être répétée et un médecin doit être consulté.
- Avant la première utilisation, faites fonctionner le chauffage infrarouge pendant environ 30 minutes, puis aérez bien.
- Pour votre sécurité, si des problèmes surviennent et ne sont pas traités en détail dans les instructions d'utilisation, contactez votre fournisseur.

### **3. Description produit**

#### **3.1. Contenu du colis**

- Chauffage infrarouge irl-350/irl-500/irl-750
- Câble de connexion de 4 m et prise (GST18i3)

Matériel d'installation :

- 6 vis à bois 3 x 40 mm
- 1 vis pour la pose de la vitre
- Sticker d'avertissement "Na pas couvrir"
- Manuel d'installation et d'utilisation

#### **3.2. Fonctionnalités produit**

Les chauffages infrarouges NARVI sont des chauffages à spectre complet qui émettent des rayonnements infrarouges de types A, B et C. Les chauffages sont destinés à chauffer les cabines infrarouges et les saunas. L'effet de chauffage profond signifie que l'utilisateur ressentira une chaleur agréable immédiatement après le démarrage.

## 4. Installation



### AVERTISSEMENT

Le chauffage infrarouge ne doit pas être monté au plafond de la cabine !

### 4.1. Découpes de la cabine



### AVERTISSEMENT

Lors des découpes, assurez-vous que l'air puisse circuler autour du boîtier du chauffage infrarouge et que les distances de sécurité sont respectées.

La figure suivante montre la taille des découpes pour le type spécifique de chauffage (dimensions en mm). Veuillez également tenir compte des instructions fournies par le fabricant de la cabine lors de la création des découpes.

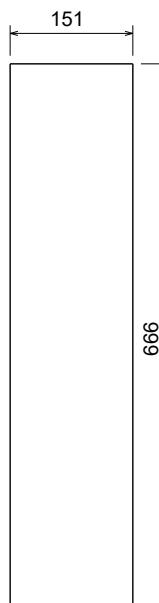


Fig. 1 Découpe sirl-350

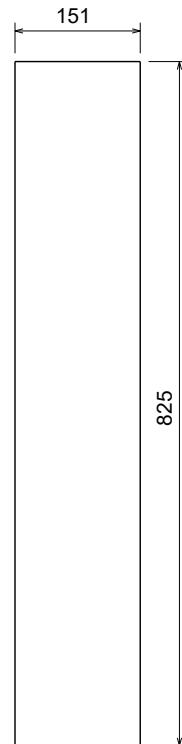


Fig. 2 Découpes irl-500 / irl-750

### 5.3. Distances de sécurité

Les figures suivantes montrent les distances de sécurité à respecter lors de l'installation du chauffage infrarouge.

#### Distances de sécurité pour les modèles muraux irl-350 et irl-500

Lors de l'installation des chauffages irl-350 et irl-500, respectez les distances de sécurité indiquées sur la Fig. 3. La distance minimale par rapport à tout matériau inflammable à l'arrière du chauffage est de 15 mm. La distance minimale par rapport à une paroi latérale ou entre plusieurs chauffages montés les uns à côté des autres est de 150 mm. La distance minimale par rapport au couvercle d'un poêle à bois (avec perméabilité minimale de 40 %) est de 50 mm. La distance minimale par rapport au mur de cabine opposé au chauffage est de 400 mm. La distance minimale entre le plafond de la cabine et le plancher de la cabine est de 200 mm.

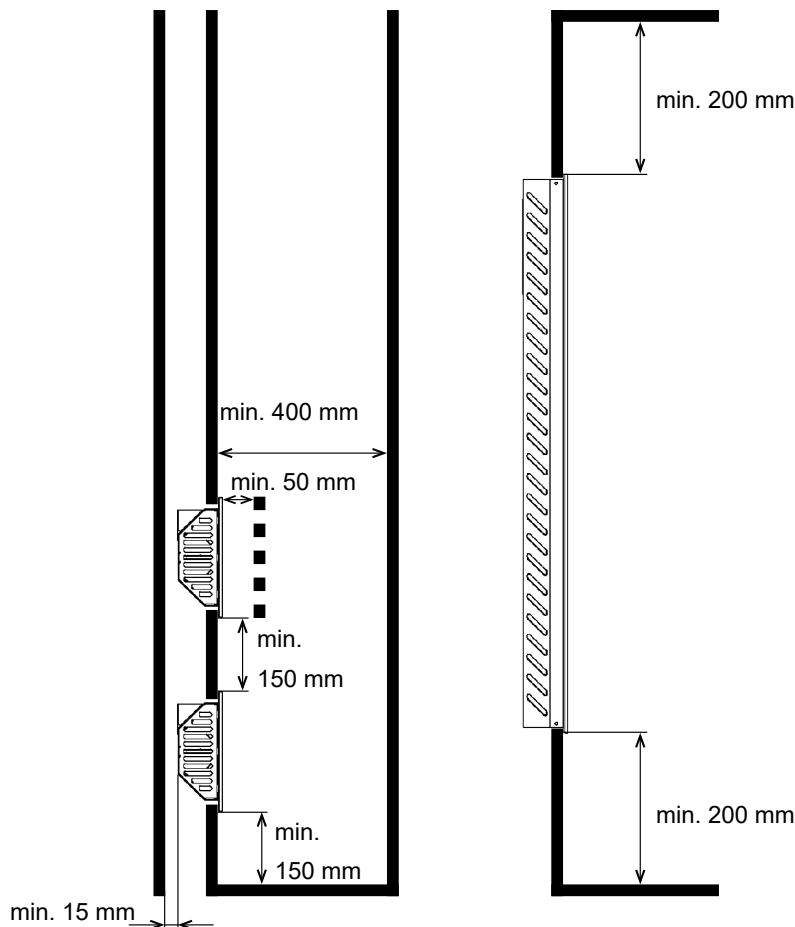


Fig. 3 Distances de sécurité irl-350 / irl-500

Guide d'installation et d'utilisation



### **PRUDENCE**

En cas d'installation comme chauffage frontal, veuillez noter qu'il faut éviter de regarder directement le chauffage. Installez le chauffage de manière à ce que l'utilisateur ne regarde pas directement dans l'émetteur ou veillez à ce qu'il y ait une distance d'au moins 70 cm entre les yeux et l'appareil.

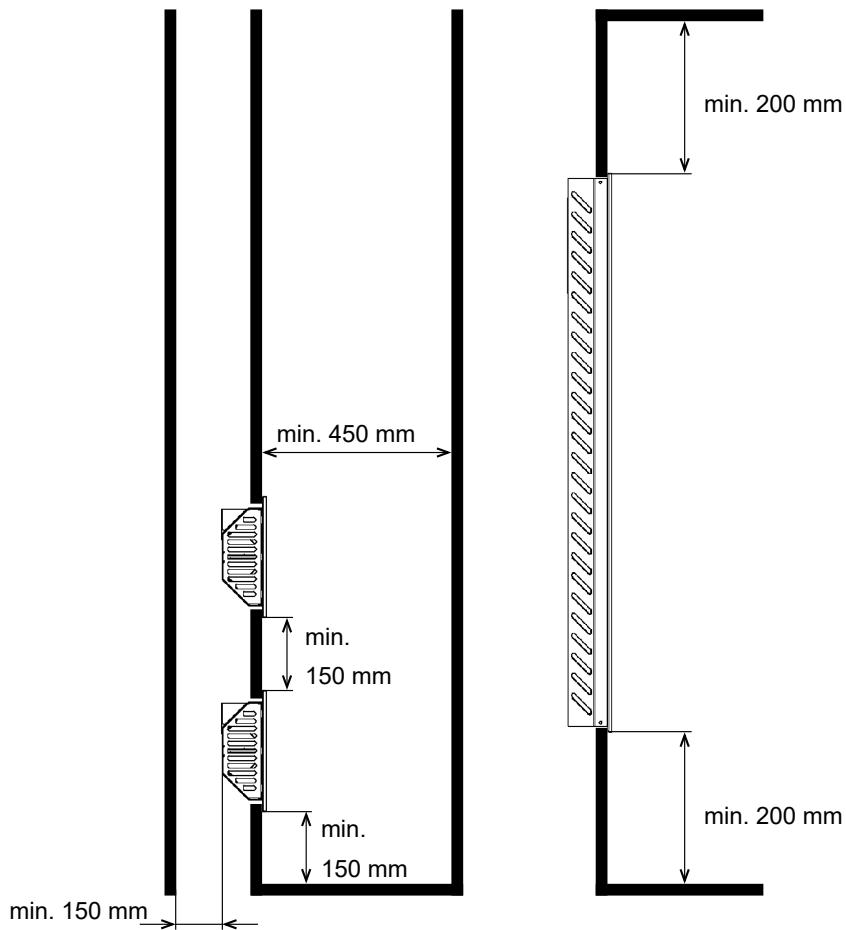
### **Distances de sécurité pour les modèles muraux irl-750**

Lors de l'installation du chauffage irl-750, respectez les distances de sécurité indiquées sur la Fig. 4. La distance minimale par rapport à tout matériau inflammable à l'arrière du chauffage est de 150 mm. La distance minimale par rapport à une paroi latérale ou entre plusieurs chauffages montés les uns à côté des autres est de 150 mm. La distance minimale par rapport au mur de cabine opposé au chauffage est de 450 mm. La distance minimale entre le plafond de la cabine et le plancher de la cabine est de 200 mm.



### **PRUDENCE**

En cas d'installation comme chauffage frontal, veuillez noter qu'il faut éviter de regarder directement le chauffage. Installez le chauffage de manière à ce que l'utilisateur ne regarde pas directement dans l'émetteur ou veillez à ce qu'il y ait une distance d'au moins 100 cm entre les yeux et l'appareil.



## 5.4. Installation du chauffage



### Outils nécessaires

- Tournevis/visseuse sans fil avec embout TX10
- Clé Allen 2 mm
- Scie pour la découpe (par ex. scie sauteuse)
- Mètre ruban

1. Identifiez la position du chauffage en tenant compte des distances de sécurité du chapitre 4.2.
2. Découpez la paroi de la cabine, par ex. avec une scie sauteuse, en respectant les dimensions de découpe (voir 4.1 de la notice).
3. Retirez le chauffage infrarouge de son emballage et assurez-vous qu'aucune pièce de l'emballage ne reste sur le panneau.
4. Retirez la vitre. Pour cela, utilisez une clé Allen pour dévisser délicatement les deux vis (haut et bas de la vitre) et retirez la vitre en inclinant délicatement le chauffage (ou à l'aide d'une ventouse). Voir la figure 5.



### Contre-réflecteur

Si vous souhaitez que le chauffage infrarouge répartisse uniformément le rayonnement, laissez le réflecteur pré-installé dans l'appareil.

Si vous souhaitez davantage de rayonnement infrarouge au centre du chauffage, retirez le contre-réflecteur. Pour ce faire, respectez les instructions du chapitre 4.5.

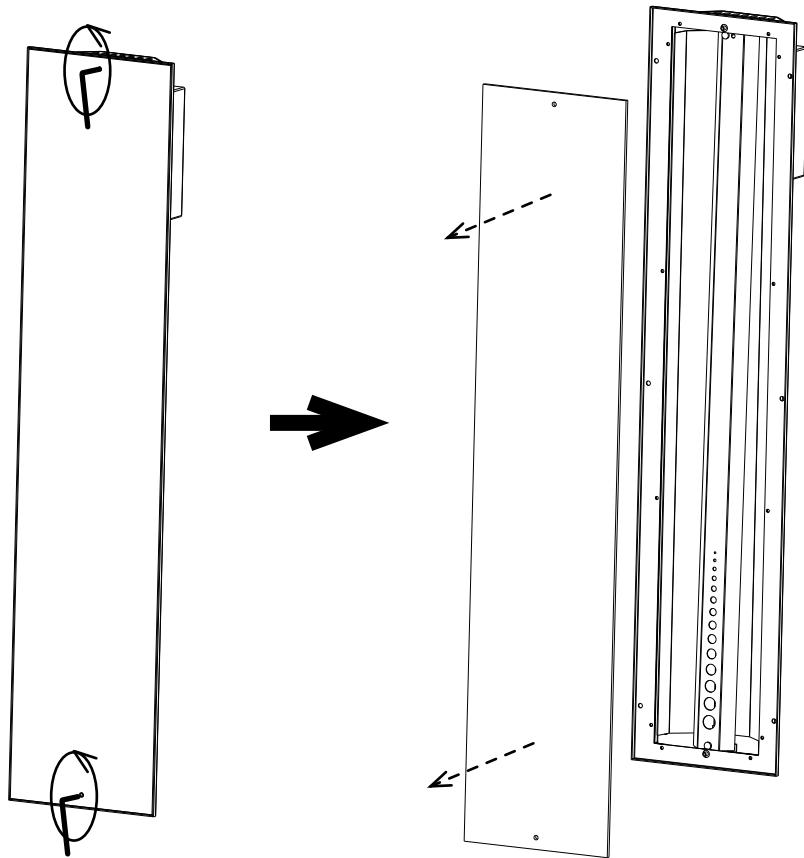


Fig. 5 **Retirer la vitre du panneau**

5. Retirez le contre-réflecteur, le cas échéant.
6. Faites passer le câble de connexion du chauffage à travers la découpe de la cabine.
7. Positionnez le chauffage au centre de la découpe. Assurez-vous que la distance par rapport au mur est la même tout autour du radiateur.



### **AVERTISSEMENT**

Les chauffages infrarouges NARVI sont équipés d'un limiteur de température de sécurité. Celui-ci doit être situé au-dessus lorsque le chauffage est monté au mur.

Faites attention à l'orientation du chauffage lors de l'installation ! Le boîtier avec le câble doivent être située en haut. Voir figure 6.

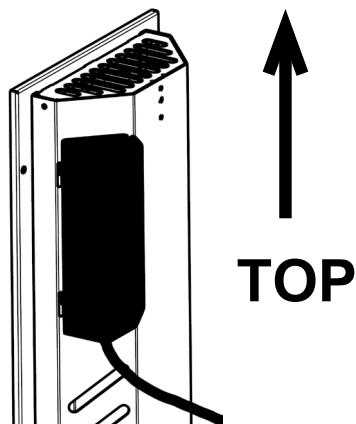


Fig. 6 Installation correcte du chauffage

8. Vissez le chauffage infrarouge fermement à la paroi de la cabine à l'aide des vis à bois (3 x 40 mm) fournies. Voir figure 7.
9. Repositionnez la vitre du panneau infrarouge et vissez-le en appliquant max. 0,2 Nm de couple.



### **AVERTISSEMENT**

Serrez les vis pour fixer la vitre au maximum à 0,2 Nm pour éviter d'endommager l'équipement.

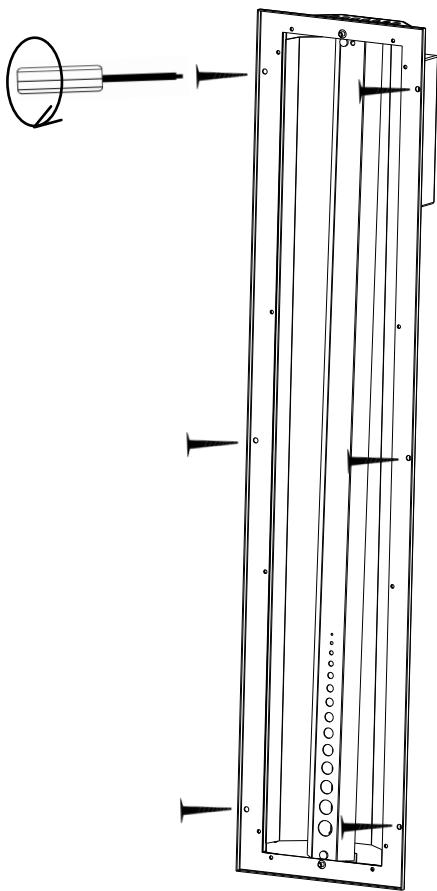


Fig. 7 **Positionnement des vis**

## 5.5. Connexions électriques

Les chauffages infrarouges NARVI sont fournis avec un câble de connexion pré-assemblé. Il suffit donc de connecter la fiche (GST18i3) à votre unité de commande infrarouge ou de sauna.



### PRUDENCE

Tenez compte des instructions d'utilisation de votre commande infrarouge ou de sauna.

## 5.6. Retirer le contre-réflecteur

1. Retirez la vitre comme décrit aux pages 15 et 16.
2. Retirez les deux vis (M4 x 55 mm) du réflecteur à l'aide d'un tournevis cruciforme. Voir la figure 8.
3. Retirer le contre-réflecteur
4. Repositionnez la vitre du chauffage infrarouge et resserrez les vis au maximum à 0,2 Nm.

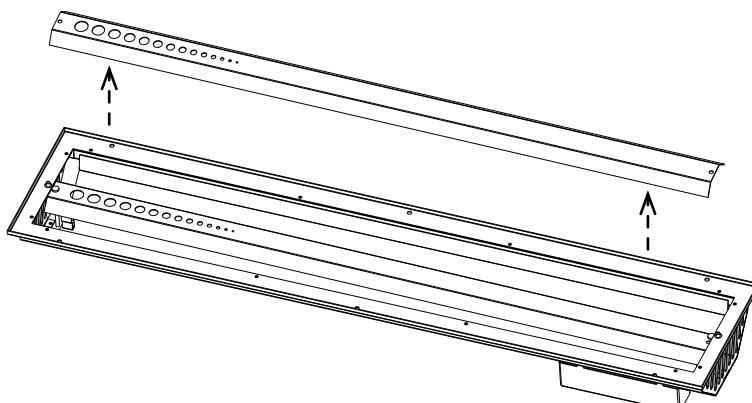
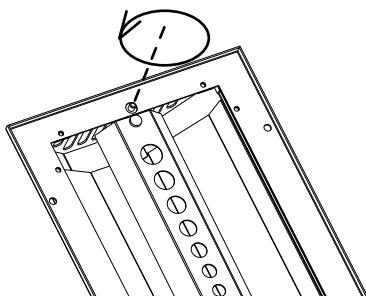


Fig. 9 Retirer le réflecteur

Guide d'installation et d'utilisation

## 6. Dépannage

| Description du problème   | Solution   |
|---|--|
| Le chauffage infrarouge ne s'allume pas ou ne chauffe pas.              | Vérifiez si la fiche est correctement connectée à l'unité de commande. Vérifiez si l'unité de commande fonctionne correctement. Si nécessaire, contactez le fabricant de l'unité de commande. Dans de rares cas, la cause peut être un émetteur infrarouge défectueux. |
| Le chauffage infrarouge s'éteint constamment pendant le fonctionnement. | Vérifiez si un volume d'air suffisant peut circuler à l'arrière du radiateur. Si la ventilation est adéquate, le limiteur de température de sécurité (STL) peut être défectueux. Dans ce cas, contactez votre revendeur.   |
| La chaleur émise est insuffisante.                                      | Vérifiez le niveau de gradation réglé sur votre unité de commande. Si la chaleur reste trop faible, retirez le contre-réflecteur comme décrit au point 4.5.  |
| La répartition de chaleur et/ou de lumière est trop inégale.            | Monter le contre-réflecteur.   |

## 7. Allumage

### 7.1. Avant premier allumage

Avant d'utiliser la cabine pour la première fois, faites fonctionner le chauffage infrarouge pendant environ 30 minutes, puis aérez bien.

### 7.2. Chauffage par l'arrière

Si vous utilisez le chauffage infrarouge pour le dos, une mesure de protection, telle qu'un dossier approprié, doit être utilisée pour éviter tout contact involontaire.



#### PRUDENCE

Veiller à conserver une distance minimale de 40 mm entre la surface de la peau et le chauffage infrarouge.

### 7.3. Chauffage par l'avant

Lorsqu'il est utilisé comme chauffage frontal, assurez-vous de ne pas regarder en permanence dans l'émetteur.



#### PRUDENCE

Ne fixez pas le chauffage directement pendant une période prolongée.

## 8. Entretien

Nettoyez l'avant du chauffage infrarouge avec un chiffon doux et de l'eau tiède si nécessaire. Ne pas nettoyer avec des nettoyeurs à vapeur, des nettoyeurs haute pression ou de l'eau pulvérisée.

## 9. Mise au rebut



Les matériaux d'emballage doivent être éliminés conformément aux directives en vigueur.

Les vieux appareils contiennent des matériaux recyclables ainsi que des substances nocives, ne les jetez donc pas comme déchets résiduels ; assurer le respect de la réglementation applicable.

## 10. Données techniques

### 10.1. Chauffage infrarouge irl-350

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Puissance :               | 350 W               |
| Voltage :                 | 230 V AC            |
| Dimensions (l x H x P) :  | 180 x 677 x 66.5 mm |
| Découpes (l x H) :        | 151 x 666 mm        |
| Température de stockage : | -25 °C to + 70 °C   |
| Température ambiante :    | -10 °C to + 110 °C  |
| Humidité :                | max. 95%            |
| Indice de protection :    | IPX4                |

### 10.2. Chauffage infrarouge irl-500

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Puissance :               | 500 W               |
| Voltage :                 | 230 V AC            |
| Dimensions (l x H x P) :  | 180 x 836 x 66.5 mm |
| Découpes (l x H) :        | 151 x 825 mm        |
| Température de stockage : | -25 °C to + 70 °C   |
| Température ambiante :    | -10 °C to + 110 °C  |
| Humidité :                | max. 95%            |
| Indice de protection :    | IPX4                |

### 10.3. Chauffage infrarouge irl-750

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Puissance :               | 750 W               |
| Voltage :                 | 230 V AC            |
| Dimensions (l x H x P) :  | 180 x 836 x 66.5 mm |
| Découpes (l x H) :        | 151 x 825 mm        |
| Température de stockage : | -25 °C to + 70 °C   |
| Température ambiante :    | -10 °C to + 110 °C  |
| Humidité :                | max. 95%            |
| Indice de protection :    | IPX4                |



**NARVI OY**

**Yrittäjäntie 1, 27230 Lappi**

**+358 20 416 740**

**export@narvi.fi**

**[www.narvi.fi/en](http://www.narvi.fi/en)**

**NARVI**  